

**CIVIL CASES or DIVORCE, PATERNITY,  
FIRST ORDERS FOR CUSTODY and/or  
VISITATION CASES**

*(CASOS CIVILES O CASOS DE DIVORCIO,  
PATERNIDAD, PRIMERAS ÓRDENES DE  
TUTELA O VISITAS)*

**TRIAL PREP**

*(PREPARACIÓN PARA EL  
JUICIO)*

**HOW TO SET YOUR CASE FOR TRIAL  
(FORMS PACKET)**

*CÓMO PREPARAR SU CASO PARA JUICIO  
(Serie de formularios)*



## PREPARACIÓN PARA EL JUICIO

### CÓMO PREPARAR SU CASO PARA EL JUICIO (sólo formularios)

#### *Cómo compilar estos documentos*

*Esta serie de documentos contiene formularios judiciales sobre cómo preparar su caso para el juicio, si es un caso civil, caso de divorcio, de paternidad o para establecer la tutela o visitas. Asegúrese que los documentos estén en el siguiente orden:*

<i>Orden</i>	<i>Número de expediente</i>	<i>Título</i>	<i>Núm. de págs.</i>
<i>1</i>	<i>GNT5fts</i>	<i>Tabla de formularios en esta serie de documentos</i>	<i>1</i>
<i>2</i>	<i>GNT5ks</i>	<i>Lista de control</i>	<i>1</i>
<i>3</i>	<i>GNT52fs</i>	<i>“Pedimento de acuerdo y certificado de preparación”</i>	<i>5</i>

*El Tribunal Superior de Arizona del Condado de Maricopa cuenta con los derechos de autor sobre los documentos que recibió. Se le autoriza utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán usarse en la práctica no autorizada de la ley. El Tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de su contenido. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Se le recomienda verificar constantemente que posea los documentos más actualizados.*

*CENTRO DE AUTOSERVICIO*

*CÓMO PREPARAR SU CASO PARA EL JUICIO*

*LISTA DE CONTROL*

*Utilice los formularios e instrucciones en esta serie de documentos SOLAMENTE si los siguientes factores resultan pertinentes a su situación:*

- ✓ *Se presentaron una petición/demanda y una respuesta en el tribunal con respecto a este caso; y,*
- ✓ *Usted y la otra parte no están de acuerdo y no firmarán documentos de común acuerdo; y,*
- ✓ *Usted está informado sobre los servicios de mediación y no quiere que un mediador le ayude a resolver este caso. (Si tiene cualquier pregunta sobre mediación, el personal del Centro de Autoservicio tiene información.)*
- ✓ *Usted ha consultado con un abogado y su abogado le ha dicho que su caso está listo para ir a juicio, y usted ha hecho todo lo necesario para preparar su caso para el juicio.*
- ✓ *Usted quiere ver a un juez y que su caso vaya a juicio.*

***LÉASE:*** *Es muy importante que usted sepa que cuando firma un documento judicial, usted podría estar ayudando o haciendo un daño a su caso judicial. Antes de firmar cualquier documento judicial o involucrarse en un caso judicial, es importante que acuda a un abogado para cerciorarse de estar haciendo lo correcto. El Centro de autoservicio tiene una lista de abogados que pueden ofrecer asesoría legal y pueden brindarle servicio individual que requerirá que usted pague honorarios. Si desea más información sobre nuestra lista de abogados y nuestra lista de intermediarios, sírvase pedírsela al personal del Centro de autoservicio.*

***OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.***

**Name of Person Filing Document:** \_\_\_\_\_

*(Nombre de la persona que presenta el documento)*

**Your Address:** \_\_\_\_\_

*(Su dirección)*

**Your City, State, and Zip Code:** \_\_\_\_\_

*(Su ciudad, estado y código postal)*

**Your Telephone Number:** \_\_\_\_\_

*(Su número de teléfono)*

**Atlas Number (if applicable):** \_\_\_\_\_

*(Número de ATLAS (si corresponde))*

**Attorney Bar Number (if applicable):** \_\_\_\_\_

*(Número de inscripción del colegio de abogados (si corresponde))*

**Representing**  **Self (Without Attorney)** **OR**  **Attorney for**  **Petitioner** **OR**  **Respondent**

*(En representación de:  sí mismo/a (sin abogado) O  abogado  del/de la peticionante O  del/de la demandado(a))*

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA  
MARICOPA COUNTY**  
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA  
CONDADO DE MARICOPA)*

\_\_\_\_\_  
**Name of Petitioner/Plaintiff**

*(Nombre del peticionante/demandante)*

**Case Number:** \_\_\_\_\_

*(Número del caso)*

\_\_\_\_\_  
**Name of Respondent/Defendant**

*(Nombre del/de la demandado/a)*

**MOTION TO SET AND  
CERTIFICATE OF READINESS**

*(PEDIMENTO DE ACUERDO Y  
CERTIFICADO DE PREPARACIÓN)*

**Assigned to:** \_\_\_\_\_

*(Asignado a)* **Judge's Name**  
*(Nombre del Juez)*

**INFORMATION ABOUT ME:** I am the  **Petitioner/Plaintiff** or  **Respondent/ Defendant** in this case.  
*(INFORMACIÓN SOBRE MI PERSONA: Yo soy  el Peticionante/demandante o  el/la Demandado/a en este caso).*

**INFORMATION ABOUT MY CASE:** You must check one box after each number. The statements must be true before you can check the box and file this document with the court.

*(INFORMACIÓN SOBRE MI CASO: Debe marcar una casilla después de cada número. Las declaraciones deben ser verdaderas antes de marcar la casilla y presentar este documento al tribunal.)*

1.  **SET MY CASE FOR TRIAL.** By filing this motion, I am asking the court to set this case for trial. My case will be ready for trial on or after \_\_\_\_\_(date). I have identified all issues known to me at this time, that are related to this matter.  
*(FIJAR MI CASO A JUICIO. Al presentar este pedimento, solicito al tribunal fijar este caso a juicio. Mi caso estará listo para juicio en o después delXXXXXX (fecha). He identificado todos los asuntos que a mi mejor saber y entender están relacionados con este caso.)*
2.  **WE DO NOT AGREE.** A Petition or Complaint AND an Answer or Response in this case have been filed. The other party and I do not agree and we have not been able to settle this case.  
*(NO ESTAMOS DE ACUERDO. Se ha presentado una Petición o Demanda Y una Respuesta en este caso. La otra parte y yo no estamos de acuerdo y no hemos podido llegar a un acuerdo en este caso)*
3.  **CIVIL CASE:** My case has a “CV” case number. The parties have completed, or will have had a reasonable opportunity to complete, Discovery within 60 days of the date I file this “Motion to Set and Certificate of Readiness” with the Clerk of the Court. (Discovery is the way to obtain facts and information from the other party. By checking this box and signing this document, I am telling the court that I have obtained all of the facts and information I need from the other party and that I have answered all discovery requests from the other party, OR that this will happen within 60 days from the date I sign this document.) Note: Both parties are required to give the other party a disclosure statement. See Rule 26.1. Arizona Rules of Civil Procedure.  
*(CASO CIVIL: Mi caso tiene un número "CV". Las partes han completado, o tendrán una oportunidad razonable de completar la exhibición de pruebas dentro de un plazo de 60 días de la fecha en que presento este "Pedimento de acuerdo y certificado de preparación" ante el Secretario del tribunal. (La exhibición de pruebas es la manera de obtener datos e información de la otra parte. Al marcar esta casilla y firmar este documento, estoy informando al tribunal que he obtenido todos los datos e información que necesito de la otra parte y que he respondido a todas las solicitudes de exhibición de pruebas de la otra parte, O que esto tendrá lugar en un plazo de 60 días a partir de la fecha en que firmo este documento.) Aviso: Se requiere a ambas partes otorgar a la otra parte una declaración de información. Véase Norma 26.1 de las Normas de Procedimientos Civiles de Arizona).*

**OR / (O)**

- DOMESTIC RELATIONS/FAMILY COURT CASE:** My case has a “DR” OR “FC” OR “FN” case number. The parties have completed, or have had a reasonable opportunity to complete, Discovery. (Discovery is the way to obtain facts and information from the other party. By checking this box and signing this document, I am telling the court that I have obtained all of the facts and information I need from the other party, and that I have answered all discovery requests from the other party.)  
*(CASO DE RELACIONES INTRAFAMILIARES/TRIBUNAL DE FAMILIA: Mi caso tiene un número "DR" O "FC" O "FN". Las partes han completado, o tendrán una oportunidad razonable de completar la exhibición de pruebas. (La exhibición de pruebas es la manera de obtener datos e información de la otra parte. Al marcar esta casilla y firmar este documento, estoy informando al tribunal que he obtenido todos los datos e información que necesito de la otra parte y que he respondido a todas las solicitudes de exhibición de pruebas de la otra parte.)*

4.  **INFORMATION ABOUT YOU OR YOUR LAWYER:**  
*(INFORMACIÓN SOBRE USTED O SU ABOGADO)*

**Name:** \_\_\_\_\_  
*(Nombre)*  
**Address:** \_\_\_\_\_  
*(Dirección)*  
**City, State, Zip Code:** \_\_\_\_\_  
*(Ciudad, estado, código postal)*  
**Telephone Number:** \_\_\_\_\_  
*(Número de teléfono)*

5.  **INFORMATION ABOUT THE OTHER PARTY OR HIS/HER LAWYER**  
*(INFORMACIÓN SOBRE LA OTRA PARTE O EL ABOGADO DE ÉL/ELLA)*

**Name:** \_\_\_\_\_  
*(Nombre)*  
**Address:** \_\_\_\_\_  
*(Dirección)*  
**City, State, Zip Code:** \_\_\_\_\_  
*(Ciudad, estado, código postal)*  
**Telephone Number:** \_\_\_\_\_  
*(Número de teléfono)*

6.  **PREFERENCE FOR TRIAL.** This case  is entitled or  is not entitled to be heard before other cases. Your case is entitled to be heard before other cases because it is a:  
*(PREFERENCIA PARA EL JUICIO. Este juicio XXXXXX tiene derecho a verse o XXXX no tiene derecho a verse antes que otros casos porque es):*

- Case granted a preference by statute or other rule of court.**  
**The citation of the statute or rule is \_\_\_\_\_, OR**  
*(Un caso que tiene preferencia por derecho de ley u otro decreto judicial. El emplazamiento judicial del estatuto o regla es XXXXXX O)*
- Juvenile Case ("JV" case number), OR**  
*(Caso de menores (número de caso "JV") O)*
- Criminal Case ("CR" case number), OR**  
*(Caso penal (número de caso "CR") O)*
- Domestic Relations/Family Court Case ("DR/FC/FN" case number), OR**  
*(Caso de relaciones intrafamiliares/tribunal de familia (número de caso "DR/FC/FN") O)*
- Probate Case, ("PB" case number), OR**  
*(Caso de testamentaría (número de caso "PB") O)*
- Short Cause Civil Case, (short case that can be heard in an hour or less) OR**  
*(Caso de causa civil corto (caso corto que puede verse en una hora o menos) O)*
- Hardship Civil Case, OR**  
*(Caso de daños civiles O)*
- Mental Health Case ("MH" case number).**  
*(Caso de salud mental (número de caso "MH"))*

7.  **SHORT CASE.** This case may be heard in an hour or less.  YES or  NO  
 NOT SURE  
*(CASO CORTO. Este caso se puede ver en una hora o menos.  Sí o  NO  No sé)*

8.  **ESTIMATED LENGTH OF TRIAL.** How long will the trial in this case last?  
Estimated length of time: \_\_\_\_ hours or \_\_\_\_ days.  
(PLAZO DE TIEMPO ESTIMADO DEL JUICIO. ¿Cuánto demorará el juicio en este caso?  
Plazo del tiempo estimado del juicio: XXXXXX horas o XXXXXX días.)

9.  **CIVIL CASES ONLY. JURY TRIAL.** My case is a civil case, has a CV number, and I want a jury trial.  YES or  NO  
(CASOS CIVILES SOLAMENTE. JUICIO POR JURADO. Mi caso es un caso civil, tiene un número CV, y quiero un juicio por jurado.  Sí o  No)

10.  **CIVIL CASES ONLY. ARBITRATION.** The amount of money we have a dispute over is approximately \$ \_\_\_\_\_. (If the amount of money you are disputing over is less than \$50,000, your case is subject to Arbitration. If the amount of money you are disputing over is more than \$50,000, your case is not subject to Arbitration.) With this in mind, is your case subject to Arbitration?  
 YES or  NO.  
(CASOS CIVILES SOLAMENTE. ARBITRAJE. La cantidad de dinero sobre la que existe una disputa es aproximadamente de \$XXXXXX (Si la cantidad de dinero disputada es inferior a \$50,000, su caso está sujeto a arbitraje. Si la cantidad de dinero disputada es superior a \$50,000, su caso no está sujeto a arbitraje). Teniendo esto en cuenta, ¿está su caso sujeto a arbitraje?  
 Sí o  NO.)

I state under penalty of perjury that the information and statements provided above are true and correct.  
(Declaro bajo pena de perjurio que la información y las declaraciones precedentes son verdaderas y correctas).

\_\_\_\_\_  
Today's Date  
(Fecha de hoy)

\_\_\_\_\_  
Signature of Person Filing Document  
(Firma de la persona que presenta el documento)

**I promise under oath that I did the following things:**  
(Declaro bajo juramento que hice lo siguiente:)

1. I gave the Clerk of the Court the ORIGINAL of my "Motion to Set and Certificate of Readiness", to file, on this date: \_\_\_\_\_ (month, day, year)  
(Entregué al Secretario del Tribunal el ORIGINAL de mi "Pedimento de acuerdo y certificado de preparación", para registrar, este día: XXXXXXXX (mes, día, año))

2. **FOR DR/FC/FN CASES ONLY.**  I gave DR/ FC Court Administration a COPY of my "Motion to Set and Certificate of Readiness" to deliver to the judge assigned to my case, on this date: \_\_\_\_\_ (month, day, year)

(PARA CASOS DR/FC/FN SOLAMENTE.  Le entregué a la Administración del tribunal DR/FC una COPIA de mi "Pedimento de acuerdo y certificado de preparación" para que sea entregado al juez asignado a mi caso, en esta fecha XXXXXX (mes, día, año))

**DR/FC/FN OR CIVIL CASES.**  I put a COPY of my "Motion to Set and Certificate of Readiness" in the judge's box in the Central Court Building, 4th Floor, Court Administration at 201 West Jefferson, on this date: \_\_\_\_\_  
(month, day, year)

*(CASOS CIVILES DR/FC/FN. Puse una COPIA de mi "Pedimento de acuerdo y certificado de preparación" en el apartado de correo entrante del juez en el Central Court Building, 4to piso, Administración del Tribunal en 201 West Jefferson, en esta fecha XXXXXX: (mes, día, año)*

**DR/FC/FN OR CIVIL CASES.**  I mailed a copy of my **"Motion to Set and Certificate of Readiness"** to the judge assigned to my case, on this date: \_\_\_\_\_

(month, day, year)

*(CASOS CIVILES DR/FC/FN. Envié una copia de mi "Pedimento de acuerdo y certificado de preparación" al juez asignado a mi caso, en esta fecha: XXXXXXXX (més, día, año))*

**3. I mailed a COPY of my "Motion to Set and Certificate of Readiness" to the other party, or to his/her attorney at the following address on this date** \_\_\_\_\_

(month, day, year)

*(Envié una COPIA de mi "Pedimento de acuerdo y certificado de preparación" a la otra parte, o al abogado de él/ella a la siguiente dirección en esta fecha XXXXXX (mes, día, año) )*

**Name of other Party** \_\_\_\_\_

*(Nombre de la otra parte)*

**or his/her Attorney:** \_\_\_\_\_

*(o del abogado de él/ella)*

**Address:** \_\_\_\_\_

*(Dirección)*

**City, State, Zip Code:** \_\_\_\_\_

*(Ciudad, estado, código postal)*

\_\_\_\_\_  
**(You must sign here to confirm to the court that you did these things.)**

*(Debe firmar aquí para confirmar al tribunal que hizo los actos mencionados previamente.)*